

С. И. Буркова

ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКОЕ МИКРОПОЛЕ ЦЕЛИ В НЕНЕЦКОМ ЯЗЫКЕ¹

В предложениях со значением цели сообщается о такой связи ситуаций А и Б, при которой ситуация А, с одной стороны, является причиной порождения ситуации Б, а с другой стороны, ее потенциальным результатом. В отличие от других типов отношений обусловленности, порождающая ситуация в целевых отношениях не предшествует во времени порождаемой ситуации, а следует за ней.

Необходимыми семантическими компонентами целевых отношений являются преднамеренность, желательность и запланированность результата тех действий, которые произойдут в будущем. Для достижения этого результата необходима сознательная, активная деятельность субъекта.

При дифференциации типов целевых конструкций обычно учитывается осложнение собственно целевого значения оттенками значений субъективного характера.

Например, Р. М. Термова за основу классификации целевых отношений принимает семантические признаки активность / неактивность и целенаправленность / нецеленаправленность субъекта действия. На основании этих признаков она противопоставляет отношения собственно цели и отношения целевого назначения. В отношениях собственно цели действие, направленное на достижение цели, носит активный, целенаправленный характер. В отношениях целевого назначения порождаемая ситуация не содержит семантического компонента активности и целенаправленности [1988: 25].

Авторы «Русской грамматики» противопоставляют два типа целевых отношений:

1) собственно целевые: порождающая ситуация является желательной и запланированной, а порождаемая ситуация представляет собой активное, сознательное действие, направленное на достижение результата;

2) несобственно целевые: порождаемый компонент отношений осложнен семантикой необходимости или долженствования, а семантический компонент желательности частично или полностью нейтрализуется [1980: 726].

¹ Работа выполнена в рамках комплексного проекта Президиума СО РАН (экспедиционный грант 2002 г.) и РГНФ (грант № 01-04-273а).

С. А. Шувалова при дифференциации типов целевых отношений за основу принимает типы участвующих в них ситуаций. Она противопоставляет целевые отношения между конкретными ситуациями (например: *Он пришел, чтобы помочь*) и целевые отношения между обобщенными ситуациями (например: *Чтобы лучше жить, надо лучше работать*). В целевых отношениях между обобщенными ситуациями значение цели осложнено значением необходимости, долженствования [1990: 71].

1. Классификация целевых конструкций в ненецком языке

При дифференциации типов целевых конструкций в ненецком языке мы также будем учитывать осложнение целевого значения субъективными оттенками значений.

Материал ненецкого языка показывает, что чем больше нейтрализуются необходимые семантические признаки целевых отношений (желательность, запланированность, активность, сознательность, целенаправленность), тем в большей степени целевое значение осложняется дополнительными субъективными значениями.

На основании характера выражаемого целевого значения мы различаем в ненецком языке следующие типы целевых конструкций:

1) конструкции, выражающие собственно целевое значение. В них общается о такой генетической связи двух ситуаций, при которой ситуация А является желательной и запланированной, а ситуация Б представляет собой активное, сознательное действие, направленное на осуществление ситуации А. Например: *Старик вышел на улицу, чтобы принести воды*;

2) конструкции с отрицательно-целевым значением: ситуация А является нежелательной и незапланированной, а ситуация Б является активным, сознательным действием, направленным на предотвращение ситуации А. Например: *Чтобы не замерзнуть в дороге, он надел теплую шубу*;

3) конструкции целевого назначения: ситуация А представлена как желательная и запланированная, а в ситуации Б отсутствует семантический компонент активности и сознательности действия. Например: *Дом такой большой, чтобы жить в нем всей семьей*;

4) конструкции целевой коррекции, в которых цель, предполагаемая адресатом сообщения, отрицается. Например: *Мы не для того его ловили, чтобы отпускать*. (В ненецком языке в такой конструкции отрицание содержится не в целевом компоненте, а в следственном. В буквальном переводе приведенный пример будет означать: *Чтобы отпускать, не ловили его мы*);

5) конструкции целевого долженствования: ситуация А является желательной и запланированной, а ситуация Б представлена как необходимое или вынужденное действие субъекта, направленное на осуществление ситуации А. Например: *Чтобы хорошо жить, надо хорошо работать*.

Мы не включаем в этот список некоторые конструкции, которые в русской грамматической традиции на основании формального показателя связи относят к целевым. Например, на основании формального показателя связи к целевым относят предложения со значением результирующей цели, например: *Нет, он был слишком счастлив, чтобы анализировать настоящее* [Теремова 1988: 25]. В таких предложениях нет семантики преднамеренности, активности и желательности. Ненецкий язык эксплицирует в данном случае именно причинные отношения: все предложенные примеры подобной семантики информанты переводили причинными предложениями:

(1) лесн.

Пыт тамна нючан, мань талям нянант нит ней'' [А.З.О.].

пыт	тамна	нюча=н		мань	талям	нянант
ты	ещё	ребенок=SUBJ/2/Sg		я	так	тебя
ни=т		ней=''				
	NEG=SUBJ/1Sg	сердиться=CONN				

Букв.: Ты еще ребенок, поэтому я на тебя не сержусь.

'Ты еще слишком маленький, чтобы на тебя сердиться.'

(2) лесн.

Мань шидьши нэшадмат чики маньку невдахам минил'' [Л.А.О.].

мань	шидьши	нэшадма=т		чики
я	слишком	устать=SUBJ/1Sg		этот
маньку=Ø		не=в=даха=цям		минил=''
мешок=ACC/Sg		NEG=PFUT=APPROX=SUBJ/1Sg		понести=CONN

Букв.: Я слишком устал, этот мешок, наверное, не понесу.

'Я слишком устал, чтобы тащить этот мешок.'

На основании формального показателя связи к целевым относят в русском языке и предложения типа *Они встретились и разошлись, чтобы больше никогда не увидеться* [Грамматика 1970]. В этом предложении также отсутствует сема активности, преднамеренности и желательности. В ненецком языке такой смысл эксплицируется при помощи двух простых предложений, отражающих линейную последовательность событий: *Они встретились и разошлись. Больше они никогда не виделись*.

2. Средства выражения целевых отношений в ненецком языке

В ненецком языке отношения цели в подавляющем большинстве выражаются при помощи монофинитных ППК с синтетическими и аналитико-синтетическими показателями связи. Сказуемое ЗПЕ целевой монофинитной ППК может быть выражено:

1) именем процесса действия в сочетании с послелогом *e''эмня* (тундр.) 'для, ради', *мэт* (лесн.) 'для, ради', *тайхана* (лесн.) 'чтобы не';

2) супином (такая конструкция имеется только в тундровом диалекте ненецкого языка);

3) неопределенно-деепричастной формой глагола;

4) эвазивом (такая конструкция имеется только в тундровом диалекте ненецкого языка);

5) условной формой глагола.

Среди перечисленных монофинитных ППК имеются такие, которые однозначно выражают целевые отношения, в других ППК значение цели актуализируется только при определенном лексическом наполнении и определенном контексте.

Бифинитные ППК в сфере выражения целевых отношений не употребляются.

Для передачи целевых отношений используются и простые предложения, в которых целевой компонент выражается именем существительным или местоимением в сочетании с послелогом *e''эмня* (тундр.) / *деэмня* (лесн.) 'для, ради'. Целевое значение в таких предложениях осложнено значением причины. Доля простых предложений в сфере средств выражения целевых отношений очень незначительна.

3. Структура микрополя цели в ненецком языке

В микрополе цели в соответствии с критериями однозначности, эксплицитности и частотности мы различаем ядро, переходную зону и периферию.

Конструкции, формирующие ядро микрополя, наиболее эксплицитно и однозначно передают целевые отношения, не осложненные субъективными оттенками значений. Переходную зону между ядром и периферией формируют конструкции, в которых целевые отношения выражены эксплицитно, но не однозначно, или значение цели осложнено дополнительными оттенками значений. Периферию поля формируют конструкции, в которых компоненты целевых отношений представлены не эксплицитно, а целевое значение выражено неоднозначно.

4. Средства, формирующие ядро микрополя цели

В тундровом и лесном диалектах ненецкого языка структуры ядра микрополя цели различаются.

Тундровый диалект

В тундровом диалекте ненецкого языка имеется две конструкции, которые по степени однозначности выражаемого значения, эксплицитности представления компонентов отношений и частотности можно отнести к средствам, формирующим ядро микрополя цели. Это ППК со сказуемым ЗПЕ, выраженным супином, и ППК со сказуемым ЗПЕ, выраженным именем процесса действия в сочетании с послелогом *e''эмня*.

а) Конструкции с супином

Конструкции с супином имеются только в тундровом диалекте ненецкого языка. Они очень частотны и в сплошной выборке из текстов тундрового диалекта их доля составляет 53 % от всех целевых конструкций. Супин однозначно выражает значение цели, не осложненное дополнительными оттенками смысла. Структура ППК с супином имеет вид: {Tv=SUP} {ГПЕ}.

(3) тундр.

Таддикахад Яреңг нацекэ сидня'' хадаванзь сюрхалй'' [НЭ: 241].

таддикахад	яреңг	нацекэ=Ø	сидня''
затем	яреңг	ребенок=NOM/Sg	нас
убить=SUP	сюрхалй=''		
хада=ванзь	вернуться=REFL/3Sg		

'Затем мальчик Яр вернулся, чтобы нас убить.'

Конструкции с супином имеют ограничение на лексическую семантику сказуемого ГПЕ. Супин сочетается со следующими лексико-семантическими группами глаголов:

а) направленного и ненаправленного движения:

(4) тундр.

Мань аврадо' пюрмазь хантам' [ЭПН: 300].

мань	авра=до'	пюр=мазь	хан=та=м'
я	ела=ACC/Sg/POSS/3Pl	искать=SUP	отправиться=FUT=SUBJ/1Sg

'Я пойду добывать пищу.'

б) отказа от движения:

(5) тундр.

(Сив яля ёльтыгана Параюодп' џано тута), ям' хонраванть нянду нултаџуни дум' [ФН: 170].

ям' хонра=ванть нянду нулта=џу="'
 место=ACC/Sg спросить=SUP к тебе остановиться=FUT=CONNeg
 ни=ду=м'
 NEG=REFL/3Pl=PRtCL

'(Через семь дней здесь лодка Царя проедет), остановятся, чтобы спросить (у тебя) дорогу.'

в) намерения:

(6) тундр.

Теркуда хамада, яханди' тяханя' ямдаванзь хамадай [НФ-60: 32].

тер=ку=да хамада=∅ яха=ди'
 вещь=DIM=ACC/Pl/POSS/3Sg приготовить=SUBJ/3Sg река=GEN/Sg/POSS/3Du
 тяханя' ямда=ванзь хамадай="'
 через перекочевать=SUP приготовиться=REFL/3Sg

'Собрала она вещички, приготовилась переехать через реку.'

г) каузативными глаголами с семантикой принуждения к движению:

(7) тундр.

Ѓарка нями', си'ми халям' тюрманзь џадаранасьню', (ти мань халям' там') [НФ-60: 87].

џарка ня=ми' си'ми халя=м'
 большой брат=POSS/1Sg меня рыба=ACC/Sg
 пюр=манзь џадара=на=сь=ню'
 искать=SUP послать=SUBJ/2Sg=PAST=PRtCL

'Старший брат, ведь ты меня послал искать рыбу, (вот я и принес рыбу).'

д) акциональными глаголами с семантикой физического воздействия на объект:

(8) тундр.

Пили'' хадаванзь ня''ам'' нисяву' [НЭ: 133].

пили' хада=ванзь ня''ам="" ни=ся=ву=в'
 совсем убить=SUP поймать=CONNeg NEG=INTRG=OBJ/1Sg=PRtCL
 'Я его схватил, чтобы прикончить.'

Глаголы с семантикой движения и каузативные глаголы в конструкциях с супином преобладают. Процентное соотношение конструкций с супином при глаголах разных ЛСГ приведено в Таблице 1.

б) Монофинитная ППК со сказуемым ЗПЕ, выраженным именем процесса действия в сочетании с послелогом е''эмня 'для, ради'

Монофинитная ППК с послелогом е''эмня (тундр) является средством формирования ядра микрополя цели только в тундровом диалекте ненецкого языка. ППК с послелогом е''эмня менее однозначно выражает целевые отношения, чем конструкция с супином. Во-первых, помимо значения цели, эта конструкция способна передавать специализированное значение санкции. Целевые ППК такого типа более частотны, чем ППК санкции. Соотношение целевых ППК и ППК санкции составляет примерно 70 % и 30 %. ППК санкции являются только разносубъектными, тогда как целевые ППК – вариативносубъектными. Значение санкции обуславливается контекстом и лексической семантикой сказуемого ГПЕ – это глагол с семантикой воздаяния. Во-вторых, при именном сказуемом ГПЕ ППК с послелогом е''эмня выражает не собственно целевое значение, а значение целевого назначения. Тем не менее эту конструкцию можно отнести к средствам, формирующим ядро целевых отношений в тундровом диалекте ненецкого языка. По своим функциям в сфере выражения целевых отношений она дополняет конструкцию с супином. Это связано с тем, что круг ЛСГ глаголов – сказуемых ГПЕ целевой ППК с послелогом е''эмня шире: помимо глаголов движения, намерения, акциональных с семантикой физического воздействия на объект и каузативных, здесь могут использоваться также и разнообразные акциональные глаголы со значением конструктивного или деструктивного действия, социальной деятельности и т.п. (например, *работать, строить, делать, шить, покупать, расходовать*).

ППК с послелогом е''эмня менее частотна, чем ППК с супином. В сплошной выборке из текстов соотношение названных типов конструкций составляет примерно 19% и 81%.

Структура целевой ППК, сказуемое ЗПЕ которой выражено именем процесса действия в сочетании с послелогом е''эмня, имеет вид: {Tv=VN_{Impf}=GEN=(//) е''эмня} {ГПЕ}.

Примеры с глаголами разных ЛСГ:

а) глагол движения:

(9) тундр.

Тедэ' ңани' юндарма' е'эмня хараркавна хэхэркарцям' [ЭПН: 70].

теда'	ңани'	юндар=ма='	е'эмня
сейчас а	спросить=VN _{impf} =GEN/Sg	для	
хара=рка=вна	хэ=хэркарця=м'		
изгиб=DEF=PROLAT/Sg	пойти=HORT=SUBJ/1Sg		

'Чтобы спросить (дорогу), сейчас поеду в сторону.'

б) каузативный глагол:

(10) тундр.

Ҥарка нями хаван е'эмня си'ми салаба' ңыл' ңэдарась [НФ-60: 89].

Ҥарка	ня=ми	ха=ва=н	е'эмня
большой	брат=NOM/Sg/POSS/1Sg	умереть=VN _{impf} =GEN/Sg	для
си'ми салаба='	ңыл'	ңэдара=Ø=сь	
меня лед=GEN/Sg	под	послать=SUBJ/3Sg=PAST	

'Старший брат для того, чтобы я умер, столкнул меня под лед.'

в) акциональные глагол:

(11) тундр.

Тарем' ңахад турта ненэцие'' едясява' е''эмня сава лекар'' манзараць [К-85: 238].

тарем'	ңахад	тур=та	ненэцие''
так	издалека	приехать=PrP	человек=GEN/Pl
едяся=ва='			е''эмня
быть здоровым=VN _{impf} =GEN/Sg			для
сава	лекар=''		манзара=ць
хороший	врач=NOM/Pl		работать=SUBJ/3Pl/PAST

Букв.: Так издалека приехавшие люди были здоровыми чтобы, хорошие врачи работали.

'Лучшие врачи работали, чтобы люди, приехавшие издалека люди, не болели.'

(12) тундр.

Мертёвна ядэрма' е''эмня хибяри'' еся сехэрым' серта'' [К-85: 234].

мертёвна	ядэр=ма='	е''эмня	хибяри''
быстро	идти=VN _{impf} =GEN/Sg	для	человек=NOM/Pl
еся	сехэрым=м'		серта=''
железный	дорога=ACC/Sg		сделать=SUBJ/3Pl

'Люди построили железные дороги, чтобы передвигаться быстрее.'

Аналог ППК с послелогом *е''эмня* имеется и в лесном диалекте ненецкого языка. Это ППК со сказуемым ЗПЕ, выраженным именем процесса действия с послелогом *теэмня / деэмня*. Но, как показывает наш материал, в лесном диалекте эта конструкция используется только для выражения причинных и заместительных отношений.

Лесной диалект

Единственной конструкцией, формирующей ядро микрополя цели в лесном диалекте, является монофинитная ППК со сказуемым ЗПЕ, выраженным именем процесса действия в сочетании с послелогом *мэт* 'для'. В тундровом диалекте аналогичного послелога не обнаружено. ППК с послелогом *мэт* однозначно выражает целевой смысл, не осложненный субъективными оттенками значений. Круг глаголов, выступающих в качестве сказуемого ГПЕ у ППК с послелогом *мэт*, соответствует кругу глаголов, выступающих в качестве сказуемого ГПЕ ППК с послелогом *е''эмня* в тундровом диалекте. Это глаголы движения, намерения, каузативные с семантикой принуждения к движению, акциональные с семантикой физического воздействия на объект и глаголы социальной деятельности.

Структура ППК со сказуемым ЗПЕ, выраженным именем процесса действия с послелогом *мэт*, имеет вид {Tv=VN_{impf}=GEN=(//) *мэт*} {ГПЕ}. ППК с послелогом *мэт* являются вариативно-субъектными.

Примеры разносубъектных ППК с послелогом *мэт*:

(13) лесн.

Тюпа мэй ңайванта мэт, кедма'' чутиңазама'' [А.Н.К.].

тюпа	мэй	ңай=ва=нта	мэт
теплый дом=GEN/Sg/POSS/1Sg	кечь=ма''	быть=VN _{impf} =GEN/Sg/3Sg	для
печь=ACC/Sg/POSS/1Pl		чутиңаза=ма''	
		разжечь=SUBJ/1Pl	

'Чтобы было тепло, мы затопили печку.'

(14) лесн.

Няньта кысуй ңайма мэт ңылди'' тя мэңата [А.З.О.].

нянь=та	кысуй ңай=ма=Ø	мэт
хлеб=GEN/Sg/POSS/3Sg	сухой	быть=VN _{impf} =GEN/Sg
ңыли''	тя=Ø	мэңа=та
опять	мука=ACC/Sg	взять=OBJ/3Sg

'Чтобы тесто получилось густым, она добавила еще муки.'

Примеры моносубъектных ППК с послелогом *мэт*:

(15) лесн.

Кадитамынта мэт каса тяхан катя [К.А.С.].

кадита=мы=нта мэт каса=Ø
 ловить рыбу=VN_{impf}=GEN/Sg/3Sg для мужчина=NOM/Sg
 тяха=н катя=Ø
 река=DAT/Sg пойти=SUBJ/3Sg

‘Чтобы наловить рыбу, мужчина отправился на реку.’

(16) лесн.

Маня мел мансхалямаш пуняң мел томана’’ мэт [А.А.В.].

маня мел мансхала=ма=ш пуняң мел
 мы/PI рано выехать=SUBJ/1/PI=PAST назад рано
 то=ма=на’’ мэт
 прийти=VN_{impf}=GEN/Sg/1PI для

‘Мы выехали рано, чтобы к полудню успеть вернуться.’

(17) лесн.

Тидюл понидельникхана тухты, шихт маны’’манта мэ [А.З.О.].

тидюл понидельник=хана тух=ты=Ø
 друг=NOM/Sg/POSS/2Sg понидельник=LOC/Sg приехать=FUT=SUBJ/3Sg
 ши’т маны’’=ма=нта мэт
 тебя увидеть=VN_{impf}=GEN/Sg/3Sg для

‘Твой друг придет в понедельник, чтобы встретиться с тобой.’

5. Средства, формирующие переходную зону между ядром и периферией микрополя цели

Конструкции, формирующие переходную зону между ядром и периферией микрополя цели, условно можно разделить на две группы:
 1) конструкции с неспециализированными показателями связи, используемые для выражения собственно целевого значения;
 2) конструкции, в которых собственно целевое значение осложнено дополнительными субъективными оттенками значений.

5.1. Конструкции с неспециализированными показателями связи

5.1.1. ППК с неопределенно-деепричастной формой глагола

Для выражения целевого значения в обоих диалектах ненецкого языка используется монофинитная ППК со сказуемым ЗПЕ, выраженным неопределенно-деепричастной формой глагола. Эта конструкция полифункциональная и не предназначена для выражения целевых отношений, тем не

менее она высокочастотна.

В качестве сказуемого ЗПЕ неопределенно-деепричастная форма способна передавать различные обстоятельственные значения – времени, образа действия, условия, причины и цели. Целевое прочтение ППК с неопределенно-деепричастной формой зависимого сказуемого определяется лексической семантикой сказуемого ГПЕ. Неопределенно-деепричастная форма в функции сказуемого ЗПЕ целевой ППК сочетается только с глаголами определенных ЛСГ – глаголами движения, намерения и каузативными с семантикой принуждения к движению, которые и определяют целевую семантику конструкции в целом.

Структура целевой ППК со сказуемым ЗПЕ, выраженным неопределенно-деепричастной формой глагола, имеет вид: {Tv=CONV} {ГПЕ}. Целевые конструкции такого типа вариативно-субъектные. При глаголах движения конструкциях является моносубъектной.

(18) тундр.

Есям’ хочь хаидейм’ [НФ-95: 150].

есям’ хочь хаидей=м’
 деньги=ACC/Sg искать=CONV отправиться=SUBJ/1Sg
 ‘Отправляюсь за деньгами.’

(19) лесн.

Вэйсаку петадян кантя кэйңы [К.А.С.].

вэйсаку=Ø петадя=н кантя=Ø кай=вы=Ø
 старик=NOM/Sg лес=DAT/Sg охотиться=CONV пойти=FUT=SUBJ/3Sg
 ‘Старик пойдет в лес охотиться.’

Когда финитный глагол имеет каузативную семантику, конструкция всегда является разносубъектной:

(20) лесн.

Калтан ңайнтаитун тохотаи [А.М.О.].

калта=н ңайнта=туң тохота=ш
 город=DAT/Sg отправить=OBJ/3PI учиться=CONV
 ‘Их послали в город учиться.’

(21) тундр.

Сидя неками са’’ла нгэвани е’’эмя сими маяндорч хаенгаха’ [НФ-95: 88].

сидя нека=ми са’’ла нгэва=ни
 два брат=NOM/Sg/POSS/1Sg глупый голова=GEN/Sg/POSS/1Sg
 е’’эмя сими маяндорч хае=нгаха’
 из-за меня мучиться=CONV оставить=SUBJ/3Du

‘Из-за того, что я дурак, мои братья бросили меня бедствовать’.

5.1.1.1. Конкуренция между ППК с неопределенно-деепричастной формой сказуемого ЗПЕ и ППК с супином в тундровом диалекте ненецкого языка

В сфере выражения целевого значения в тундровом диалекте ненецкого языка неопределенно-деепричастная форма близка по своим функциям к супину. В ряде случаев эти две формы конкурируют между собой.

Круг глаголов, используемых в конструкциях с супином, шире, чем в целевых ППК с неопределенным деепричастием. Супин используется при глаголах движения, намерения, каузативных и акциональных глаголах. Неопределенно-деепричастная форма используется при глаголах движения, намерения и каузативных глаголах.

Таким, образом, супин и неопределенное деепричастие конкурируют по функциям:

а) при глаголах направленного и ненаправленного движения:

(22) тундр.

Илебчам' хадаванчъ хэхэва'' [НФ-95: 97].

илбча=м' хада=ванчъ хэ=хэ=ва''
дикий олень=ACC/Sg добыть=SUP уйти=HORT=SUBJ/1PI
'Поедем охотиться на дикого оленя.'

(23) тундр.

Тад хусувэй яляхана ватанггованчъ ядэрчеты [НФ-95: 196].

тад хусувэй яля=хана ватанго=ванчъ ядер=четы=Ø
затем каждый день=LOC/Sg проверять сети=SUP ходить=HAB=SUBJ/3Sg
'Затем каждый день ходит проверять (мережу).'

(24) тундр.

Хуняна ёрчь хантава'' [НФ-95: 70].

хуняна ёр=чь ханта=ва''
завтра рыбачить=CONV отправиться=SUBJ/1PI
'Завтра поедем рыбачить.'

(25) тундр.

Мань теда' ңани' нядаңгодадами торць ядэрцам' [НЭ: 129].

мань теда' ңани' нядаңгода=дами
я теперь а помощник=PREDEST/ACC/Sg/1Sg
пюр=ць ядэрца=м'
искать=CONV ходить=SUBJ/1Sg
'А я теперь хожу в поисках себе помощника.'

б) при глаголах отказа от движения:

(26) тундр.

Сит лэтбувазь хаёдакы [ЭПН: 269].

сит лэтбу=вазь хаё=да=кы=Ø
тебя стеречь=SUP остаться=PrP=PROB=SUBJ/3Sg
'Он, наверное, остался для того, чтобы караулить тебя.'

(27) тундр.

Нюкчини мякана хаёя'' мядм' лэтрамба [НФ-95: 97].

ню=к=чи=ни мя=кана
ребенок=DIM=DIM=NOM/PI/POSS/1Sg дом=LOC/Sg
хаё=я'' мяд=м' лэтрамба=Ø
остаться=IMP/SUBJ/3PI дом=ACC/Sg охранять=CONV
'А мои детки пусть остаются сторожить чум.'

в) при глаголах намерения:

(28) тундр.

Маня'' мале яха' вархад манзадаванзь хамадываць [Тер-73: 146].

маня'' мале яха=' вар=хад
мы/PI уже река=GEN/Sg берег=ABL/Sg
манзада=ванзь хамада=вы=ць
двинуться=SUP приготовиться=PP=SUBJ/3PI/PAST
'Мы были уже готовы отчалить от берега.'

(29) тундр.

Яха' няв' мю' пакальцъ ти хамэдэйна'' [НЭ: 294].

яха=' няв=' мю'
река=GEN/Sg устье=GEN/Sg внутри
пакальцъ ти хамэдэй=на''
погрузиться=CONV вот приготовиться=REFL/1PI
'Вот уже мы готовимся войти в устье реки.'

г) при каузативных глаголах:

(30) тундр.

Мань сидди' сырманзь содаманзь [НФ-60: 56].

мань сидди' сыр=манзь сода=ман=зь
я вас/Du смотреть=SUP взять с собой=SUBJ/1Sg=PAST
'Я вас захватил с собой посмотреть.'

(31) тундр.

Нюми харми хосая нив ңэдаратаңу' [ФН: 94].

ню=ми хар=ми хосая=Ø
 ребенок=ACC/Sg/POSS/1Sg нож=ACC/Sg/POSS/1Sg сходить за чем-л.=CONV
 ни=в ңэдарата=ңу=

NEG=OBJ/1Sg послать=FUT=CONNEG

‘Сына своего нож мой принести, должно быть, отправлю.’

При глаголах направленного движения и каузативных глаголах имеется значительный перевес в сторону конструкций с супином. При глаголах ненаправленного движения, отказа от движения и намерения распределение функций между супином и неопределенным деепричастием примерно равное. В Таблице 1 приведены данные, иллюстрирующие распределение функций неопределенно-деепричастной формы и супина в целевых ППК в зависимости от семантики сказуемого ГПЕ. Данные получены на основе сплошной выборки из текстов, опубликованных на тундровом диалекте ненецкого языка. Объем выборки составляет около 300 фраз. В целом ППК с супином в тундровом диалекте более частотны, чем целевые ППК с неопределенно-деепричастной формой. Их соотношение составляет примерно 3 : 1.

Таблица 1

Сочетаемость неопределенно-деепричастной формы и супина с финитным глаголом ГПЕ

Сказуемое ГПЕ	Форма сказуемого ЗПЕ	
	Неопределенно-деепричастная форма	Супин
Акциональный глагол с семантикой физического воздействия на объект	0 (0%)	12 (100%)
Каузативный глагол с семантикой принуждения к движению	3 (8%)	36 (92%)
Глагол направленного движения	57 (24%)	177 (76%)
Глагол намерения	6 (40%)	9 (60%)
Глагол ненаправленного движения	6 (50%)	6 (50%)
Глагол с семантикой отказа от движения	6 (66%)	3 (34%)

5.2. Конструкции, в которых собственно целевое значение осложнено субъективными оттенками значений

5.2.1. Отрицательно-целевые конструкции

В отрицательно-целевой конструкции сообщается об активном, целенаправленном действии, которое совершается для предотвращения нежелательной, незапланированной ситуации. Каждый диалект использует для выражения этого значения собственные средства, не имеющие эквивалентов в другом диалекте.

Тундровый диалект

В тундровом диалекте для передачи отрицательно-целевого значения используется монофинитная ППК, сказуемое которой выражено эвазивом. Эта конструкция может передавать не только отрицательно-целевое, но и заместительное значение. Актуализация того или другого значения обусловливается контекстом и моно- / разносубъектностью конструкции. Заместительные ППК могут быть только моносубъектными. Отрицательно-целевые ППК – вариативносубъектными. Структура отрицательно-целевой ППК со сказуемым ЗПЕ, выраженным эвазивом: {Tv=EV=(/)} {ГПЕ}.

Примеры разносубъектных отрицательно-целевых ППК:

(32) тундр.

Падар' эхэравоңгаданда нюв школан ңэдарав [Щ-54: 225].

падар' эхэра=воңгада=нда
 грамотность=ACC/Sg не знать=EV=3Sg
 ню=в школа=н ңэдара=в
 ребенок=ACC/Sg/POSS/1Sg школа=DAT/Sg послать=OBJ/1Sg
 ‘Чтобы не был он неграмотным, сына своего в школу отдал я.’

(33) тундр.

Ийңэ ваден' сава эгуданакы ян' тарем' хэвагаддо' [ЭПН: 267].

ий=ңэ ваде=п' сава э=ңу=да=на=кы=Ø
 зять=TRANS сказать=COND хороший быть=FUT=PrP=на=PROB=SUBJ/3Sg
 я=н' тарем' хэва=гад=до'
 земля=DAT/Sg так уехать=EV=3P1
 ‘Чтобы не уехали они ни с чем, можно позвать его зятем.’

(34) тундр.

Еся лабтэй' мю' тебарть тара тимоңгаданда [ФН: 206].

еся лабтэй=¹ мю¹ тебар=ть
 железный ящик=GEN/Sg внутри положить=CONV
 тара=Ø ти=моңгада=нда
 быть нужным=SUBJ/3Sg сгнуть=EV=3Sg
 'В железный сундук ее положите, чтоб не сгнила.'

Примеры моносубъектных отрицательно-целевых ППК:

(35) тундр.

Ехэна¹ Хоба, Һопойриңэ Һайбармоңгаданд нядамд пид хос¹ [НФ-60: 78].

ехэна=¹ хоба Һопойриңэ Һайбар=моңгада=нд
 ехэна=GEN/Sg хоба в одиночку есть=EV=2/Sg
 ня=дамд пид хос=¹
 товарищ=PREDEST/ACC/Sg/2Sgты найти=IMP/SUBJ/2Sg
 'Ехэна Хоба, чтобы тебе одному не есть, позови себе товарища!'

(36) тундр.

Һобо¹¹ пид¹¹ тер¹¹ Һовоңгандо¹ нудито¹ сяра, сяра ядэрца¹¹ [НЭ: 88].

Һобо¹¹ пид¹¹ тер¹¹ Һово=воңгада=идо¹
 один гнездо=GEN/PI житель=NOM/PI потерять=EV=3PI
 нуди=то¹ сяра=Ø сяра=Ø ядэрца=¹¹
 рука=ACC/PI/POSS/3PI сплести=CONV сплести=CONV ходить=SUBJ/3PI
 'Жители из одной семьи (из одного гнезда), чтобы они не растерялись, держатся за руки.'

(37) тундр.

Мань Һани¹ мунзьвоңгадан тэри тарем¹ мам¹ [НФ-60: 186].

мань Һани¹ мунзь=воңгада=н тэри тарем¹ ма=м¹
 я а молчать=EV=1Sg просто так сказать=SUBJ/1Sg
 'А я, чтобы не молчать, сказал: («Далеко, пожалуй, не поеду»).'

Лесной диалект

В лесном диалекте для выражения отрицательно-целевого значения используется ППК, сказуемое ЗПЕ которой выражено именем процесса действия в сочетании с послелогом *тайхана / тайхана* 'чтобы не, вместо того чтобы'. ППК с послелогом *тайхана* может выражать не только отрицательно-целевое, но и заместительное значение. Актуализация того или другого значения определяется контекстом и моно- / разносубъектностью конструкции. Заместительные ППК с послелогом *тайхана* – только моносубъектные. Отрицательно-целевые ППК такого типа – вариативносубъектные. Структура отрицательно-целевой ППК со сказуемым ЗПЕ, выраженным

именем процесса действия с послелогом *тайхана*, имеет вид:
 {Tv=VN_{impf}=GEN=(//) тайхана} {ГПЕ}.

Примеры разносубъектных отрицательно-целевых ППК:

(38) лесн.

Мят калкума тайхана, Һашики кадитуң нинют катешту¹¹ [А.З.О.].

мят калку=ма=Ø тайхана¹ Һашики=Ø
 дом=GEN/Sg загореться=VN_{impf}=GEN/Sg чтобы не ребенок=ACC/PI
 кади=туң ниню=т кате=шту=¹¹
 сам=GEN/PI/POSS/3PI NEG=IMP/2Sg оставить=HAV=CONNEG
 'Чтобы не случился пожар, не оставляй детей дома одних.'

(39) лесн

Һашии катюмана тайхана¹¹, касам¹¹ кантя камай¹¹ [А.А.Т.].

Һам=ши капо=ма=на¹¹ тайхана
 еда=DEPR остаться=VN_{impf}=GEN/Sg/PI чтобы не
 касам¹¹ кантя=Ø ка=май¹¹
 мужчина=NOM/PI охотиться=CONV уйти=PP=SUBJ/3PI
 'Чтобы не быть нам без мяса, мужчины отправились на охоту.'

Примеры моносубъектных отрицательно-целевых ППК:

(40) лесн.

Һота¹ кохона кань¹¹ манта тайхана¹¹ топа паным шедца [Л.А.О.].

Һота¹ ко=хона кань¹¹=ма=нта
 дорога=DIM=LOC/Sg замерзнуть=VN_{impf}=GEN/Sg/3Sg
 тайхана¹¹ топа паны=м шедца=Ø
 чтобы не теплый одежда=ACC/Sg сделать=SUBJ/3Sg
 'Чтобы не замерзнуть в дороге, он надел теплую одежду.'

(41) лесн.

Пинманта тайхана, посканта мэца [А.З.О.].

пин=ма=нта тайхана поскан=та
 бояться=VN_{impf}=GEN/Sg/3Sg чтобы не ружье=ACC/Sg/POSS/3Sg
 мэца=Ø
 взять=SUBJ/3Sg
 'Чтобы не бояться, он взял с собой ружье.'

5.2.2. Конструкции целевого назначения

В конструкциях целевого назначения семантический компонент активности и сознательности действия субъекта не выражен. Для выражения этого типа целевых отношений в тундровом и лесном диалектах ненецкого

языка используются ППК со специализированными показателями целевых отношений. Это ППК с послелогом *е''эмя* в тундровом диалекте и ППК с послелогом *мэт* в лесном диалекте. Названные конструкции, как правило, выражают собственно целевое значение. Семантика целевого назначения появляется тогда, когда сказуемое ГПЕ выражено именем или глаголом с семантикой состояния.

(42) тундр.

Книга тэмдава' е''эмя пыда есяда яңгусь [К-85: 239].

книга=Ø тэмда=ва= е''эмя
книга=ACC/PI купить=VN_{impf}=GEN/Sg для
пыда еся=да яңгу=Ø=сь
он деньги=NOM/Sg/POSS/3Sg отсутствовать=SUBJ/3Sg=PAST
'Денег для покупки книг у него не было.'

(43) лесн.

Маня мядма џадка џукаңэ тили мяна мэт [К.А.С.].

маня мяд=ма џадка=Ø џукаңэ
наш дом=NOM/Sg/POSS/1PI большой=SUBJ/3Sg всем вместе
тили=мя=на мэт
жить=VN_{impf}=GEN/Sg/1PI для
'Наш дом такой большой, чтобы жить в нем всем вместе.'

5.2.3. Конструкции целевой коррекции

В конструкциях целевой коррекции отрицается цель, предполагаемая адресатом сообщения. Для выражения значения целевой коррекции используются те же формальные средства, что и для выражения собственно целевого значения, но при этом сама целевая направленность действия отрицается. Например:

(44) тундр.

Ѓэдараваңэ нямавэми' ни џа'' [НЭ: 195].

џэдара=ванзь няма=вэ=ми' ни=Ø џа''
отпустить=SUP схватить=PP=POSS/1Du NEG=SUBJ/3Sg быть=CONNeg
Букв.: Отпустить чтобы схватившими не были мы.
'Мы его ловили не для того, чтобы отпустить.'

С одной стороны, на основании отсутствия целевой направленности действия, ППК такого типа не могут быть отнесены к собственно целевым. С другой стороны, такие конструкции нельзя считать абсолютно лишеными целевого значения. Например, в предложении (44) *отпустить* не яв-

ляется целью. Но отрицание в ГПЕ указывает на то, что имеется другая, истинная цель, не названная в предложении.

В русском языке в предложениях подобной семантики отрицание содержится в зависимой части, то есть отрицается сама цель действия. Например: *Я не для того сюда пришел, чтобы отдыхать*. В ненецком языке отрицание всегда содержится не в зависимой, а в главной ПЕ, таким образом, отрицается не сама эксплицитно выраженная цель, а действие, направленное на ее осуществление.

(45) тундр.

Я' сей''мана неридами тюрць вунидм' ёндор'' [НЭ: 93].

я= сей''мана не=ри=дами
земля=GEN/Sg середина=PROLAT/PI женщина=PRTCL=PREDEST/1Sg
пюр=ць вуни=дм' ёндор''
искать=CONV ведь не=SUBJ/1Sg кочевать=CONNeg

Букв.: По землям женщин для себя искать ведь не кочую я.

'Я странствую по землям не только в поисках женщин.'

(46) тундр.

Пыдар сит нядаңгованзь вунисям' сода' [НФ-60: 53].

пыдар сит нядаңго=ванзь вуни=ся=м' сода'
ты тебя помогать=SUP ведь не=INTRG=SUBJ/1Sg взять=CONNeg

Букв.: Тебя помогать ведь не взяла я.

'Я тебя взяла с собой ведь не для помощи.'

5.2.4. Конструкции целевого долженствования

В конструкциях целевого долженствования ГПЕ содержит модальность необходимости или долженствования. Как правило, модальность долженствования частично или полностью нейтрализует модальность желательности, содержащуюся в ЗПЕ.

Интересно, что ненецкий язык в таких предложениях, как правило, формально эксплицитно не нейтрализует модальности желательности. В очень незначительном количестве примеров для выражения значения целевого долженствования используются ППК со специализированными показателями целевых отношений. В тундровом диалекте это ППК с послелогом *е''эмя*, а в лесном диалекте – ППК с послелогом *мэт*. Формальное отличие таких конструкций от собственно целевых состоит в том, что сказуемое ГПЕ выражено глаголом в форме повелительного наклонения или модальным глаголом долженствования:

(47) тундр.

Сававна тоходанва' е''эмня цокавна толацгоя, манзарая [К-85: 258].

сававна тоходан=ва=¹ е''эмня цокавна
хорошо учиться=VN_{impf}=GEN/Sg для много
толацго=я манзара=я
читать=IMP/SUBJ/3Sg работать=IMP/SUBJ/3Sg
'Чтобы хорошо учиться, нужно много читать и работать.'

(48) лесн.

Нукам чедимьямант мэт нукамана тоцдако тада [П.И.К.].

нука=м чедимья=ма=нт мэт
много=ACC/Sg знать=VN_{impf}=GEN/Sg/2Sg для
нука=мана тоцдако=Ø тада=Ø
много=PROLAT/Sg читать=CONV быть нужным=SUBJ/3Sg
'Чтобы много знать, надо много читать.'

В подавляющем же большинстве примеров ненецкий язык эксплицирует в данном случае не целевые, а условные отношения. Информанты лесного диалекта большинство целевых предложений с семантикой долженствования (около 85 %) переводили, используя условные предложения, сказуемое ЗПЕ которых выражено условной формой глагола *хотеть*:

(49) лесн.

Хомана тидимьян хапат, тада хомана цайва тада [К.А.С.].

хомана тидимья=н ха=па=т тада
хорошо жить=VN_{impf}=DAT/Sg хотеть=COND=3Sg так
хомана цайва=Ø тада=Ø
хорошо работать=CONV быть нужным=SUBJ/3Sg

Букв.: Хорошо жить если хочешь, так надо хорошо работать.

'Чтобы хорошо жить, надо хорошо работать.'

(50) лесн.

Хома чиман хапат, ну'ка шай хэд нинюн намшиту [А.А.В.].

хома чима=н ха=па=т ну'ка
хороший зуб=DAT/Sg хотеть=COND=2Sg много
шай хэд=Ø ниню=н нам=шиту=Ø
чай соль=ACC/Sg NEG=IMP/SUBJ/2Sg есть=HAB=CONNEG

Букв.: Хорошие зубы если хочешь, много сахара не ешь.

'Чтобы зубы были здоровыми, не ешь столько сладкого.'

Использование условной формы глагола *хотеть* в конструкциях целевого долженствования указывает на нейтрализацию модальности желательности, появления альтернативы *хочешь / не хочешь*.

6. Средства, формирующие периферию микрополя цели

Периферию микрополя цели в ненецком языке формируют простые предложения с именем существительным или местоимением в сочетании с послелогом *е''эмня* (тундр.) или *тезмня / дезмня* (лесн.). Этот послелог неоднозначен: выражаемое им в простом предложении значение может интерпретироваться и как целевое, и как причинное:

(51) тундр.

Не' езмня нямда хадавы [НЭ: 307].

не=¹ езмня ня=м=да хада=вы=Ø
женщина=GEN/Sg для товарищ=ACC/Sg=POSS/3Sg убить=PP=SUBJ/3Sg
'Из-за женщины товарища своего он убил.'

(52) тундр.

Намгэво сер' е''эмня ториданакэн? [ФН: 242].

намгэво сер=¹ е''эмня ториданакэн=на=кэн
какой дело=GEN/Sg для прийти=на=PROB=SUBJ/2Sg
'За каким же делом все-таки ты приехала?'

(53) тундр.

Амгэ ё'эмня тон? [ЭПН: 201].

амгэ ё'эмня то=н
что для прийти=REFL/2Sg
'Зачем ты пришел?'

(54) лесн.

Немянта дезмня товы [А.С.В.].

немя=нта дезмня товы=Ø
мать=GEN/Sg/POSS/3Sg из-за прийти=PP=SUBJ/3Sg
'Он приехал из-за / для матери, оказывается.'

Таким образом, структура микрополя цели в ненецком языке в основном формируется при помощи монофинитных ППК с синтетическими и аналитико-синтетическими показателями связи.

Ядро образуют конструкции, наиболее эксплицитно и однозначно выражающие собственно целевое значение. В тундровом диалекте ядро микрополя формируют две конструкции, в лесном – одна.

Переходную зону формируют несколько конструкций. Одни из них неоднозначно выражают общий целевой смысл, поскольку предназначены, в первую очередь, для выражения других отношений. В других целевое значение осложнено субъективными оттенками значений.

Периферию формируют простые предложения, целевой компонент отношений в которых выражен именем существительным или местоимением в сочетании с послелогом.

Наибольшие различия между структурами микрополей цели в тундровом и лесном диалектах наблюдаются в области ядра, а также в переходной зоне среди конструкций, передающих целевое значение, осложненное субъективными оттенками значений. В области периферии структуры микрополей обоих диалектов совпадают.

Спецификой микрополя цели является, во-первых, то, что, несмотря на использование разных формальных средств, конструкции, передающие отрицательно-целевое значение, используются в обоих диалектах и для передачи заместительных отношений. Это свидетельствует о близости целевых и заместительных отношений.

Наблюдается пересечение микрополя цели с микрополями причины и условия. Это проявляется в том, что часть конструкций, используемых для выражения значения цели, используются для передачи причинных или условных отношений.

Список использованной литературы

Теремова Р. М. Функционально-грамматическая типология конструкций обусловленности в современном русском языке: Автореф. дис. ... доктора филол. наук. – Л., 1988.

Русская грамматика. – М., 1980.

Шувалова С. А. Смысловые отношения в сложном предложении и способы их выражения. – М., 1990.

Список источников и их условных сокращений

- К-85 Куприянова З. Н., Бармич М. Я., Хомич Л. В. – Ненецкий язык. Учебное пособие для педагогических училищ. – Л., 1985.
- НФ-60 Ненецкий фольклор. – М., 1960.
- НФ-95 Ненецкий фольклор. – Красноярск, 1995.
- НЭ Терещенко Н. М. Ненецкий эпос. Материалы и исследования по самодийским языкам. – Л., 1990.
- Тер-73 Терещенко Н. М. Синтаксис самодийских языков. Простое предложение. – Л.: Наука, 1973.
- ФН Фольклор ненцев. – Новосибирск, 2001.
- Щ-54 Щербакова А. М. Формы отрицания в ненецком языке // Уч. зап. Ленингр. пед. ин-та. Т. 101, 1954. – С. 181–231.
- ЭПН Куприянова З. М. Эпические песни ненцев. – М., 1965.

Список информантов – носителей лесного диалекта

ААВ	Айваседа Алексей Вальчевич
ААК	Айваседа Айты Кольчевна
АНК	Айваседа Нёню Кольчевна
АВО	Айваседа Вера Осевна
АЗО	Айпина Зоя Осевна
КАС	Казамкина Атени Соболевна
ЛАО	Логаны Алла Осевна

Условные обозначения

ГПЕ – главная предикативная единица; ЗПЕ – зависимая предикативная единица; МСК – моносубъектная конструкция, РСК – разносубъектная конструкция, ППК – полипредикативная конструкция; УК – условная конструкция; ABL – отложительный падеж; ACC- винительный падеж; COND – условная форма глагола; CONNEG – коннегатив; DAT – дательный падеж; Du – двойственное число; FP- сослагательное наклонение; CONJ – конъюнктив; FP – futurum praeteriti; FUT – будущее время; GEN – родительный падеж; GER – неопределенно-депричастная форма; HAB – аффикс обычного вида действия; IMP – повелительное наклонение; LOC – местно-творительный падеж; NEG – отрицательный глагол; NOM – именительный падеж; OBJ – объектное спряжение; PAST – прошедшее время; Pl – множественное число; POSS – притяжательный аффикс; POSTP – послелог; PP – причастие прошедшего времени; PREDEST – предназначительное склонение; PrP – причастие неопределенного времени; PRTCL – частица; PROB – предположительное наклонение; REFL – субъектно-безобъектное спряжение; Sg – единственное число; SUBJ – субъектное спряжение; TRANS – транслатив; Tv – основа глагола; V_f – личная форма глагола; VN – имя действия.